

# TL 44

**LUTHOR**  
TECHNOLOGIES

TRANSCÉPTOR BIBANDA VHF/UHF

VHF 144-146 MHz

UHF 430-440 MHz

## MANUAL DE USUARIO

CE0678!



Hemos hecho todo lo posible para conseguir el máximo de detalle en este manual, pero no nos hacemos responsables de alguna posible omisión así como errores de imprenta o de traducción. Todas las especificaciones son susceptibles de cambio sin previo aviso.

### **Nota sobre la protección medioambiental:**

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica, que al final de la vida útil del presente producto el usuario está legalmente obligado a cumplir la directiva Europea 2002/96/EU en el sistema legislativo nacional (RD 208/2005), donde se aplica lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y las pilas recargables, no pueden ser tratados como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda con esta acción a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta gestión del mismo. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.



Queremos agradecer la confianza demostrada al comprar este transceptor LUTHOR TECHNOLOGIES modelo TL44. Este transmisor ofrece un innovador diseño en cuanto a tecnología y multi-funcionalidad. Su alta calidad y amplias prestaciones lo convierten en uno de los mejores equipos de su gama, confiamos en su total satisfacción en cuanto a sus expectativas y necesidades de comunicación.

Por favor lea con detenimiento el siguiente manual para asegurar el máximo rendimiento del equipo.

La utilización del símbolo ⓘ indica que el equipo está sujeto a restricciones de uso en ciertos países.

Países en los que está permitido el uso de este equipo, bajo requerimiento de la correspondiente autorización o licencia de las diferentes administraciones de los países indicados:

AUT	BEL	CHE	CYP	CZE	DEU	DNK	ESP
EST	FIN	FRA	GBR	GRC	HUN	IRL	ISL
ITA	LIE	LTU	LUX	LVL	MLT	NLD	NOR
POL	PRT	SVK	SVN	SWE			

## Funciones Generales del transceptor

- Bibanda VHF/UHF.
- Dual standby.
- 99 canales de memoria.
- Receptor de radio FM, 15 memorias de radio.
- Banda ancha/estrecha seleccionable.
- Función VOX o manos libres regulable en sensibilidad.
- Subtonos analógicos CTCSS y digitales DCS.
- Tono 1750Hz.
- Alerta de emergencia.



## Índice de contenidos:

1	Desembalaje del equipo y contenido .....	5
2	Precauciones y consejos prácticos .....	6-8
3	Instalación de accesorios .....	10-12
4	Carga de la batería .....	13-16
5	Esquema del transceptor .....	17
6	Introducción a los iconos de pantalla .....	18
7	Funciones de las teclas .....	19-21
8	Funciones básicas .....	21-22
9	Esquema / Índice del modo menú .....	24
10	Descripción detallada de las funciones .....	26-34
11	Funciones avanzadas .....	35-37
12	Guía de solución de problemas .....	38-39
13	Especificaciones técnicas .....	40-41
14	Declaración de conformidad .....	42

# Desembalaje del equipo y contenido

## Consejos prácticos

## Desembalaje del equipo y contenido

Desembale cuidadosamente el contenido de la caja de su transceptor. Le recomendamos que compruebe los elementos listados en la siguiente tabla antes de deshacerse del embalaje. Si faltara algún elemento o se hubiera dañado debido al envío, por favor contacte con su distribuidor lo antes posible.

### Accesorios Suministrados



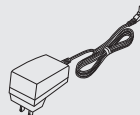
Transceptor TL-44



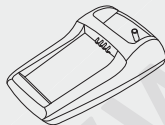
Antena TLA-244



Clip de cinturón TLP-444



Alimentador TLC-438-1



Cargador sobremesa  
TLC-438



Manual de usuario

## Precauciones y consejos prácticos

Por favor lea con detenimiento el siguiente manual antes de utilizar el equipo para asegurar el máximo rendimiento del transceptor. Este manual contiene instrucciones importantes de uso y seguridad por lo cual le recomendamos que lo guarde para futuras consultas.

- ⚠ Cualquier reparación debe ser realizada solo por personal cualificado.
- ⚠ No utilice este transceptor ni recargue la batería en ningún lugar susceptible de ambiente inflamable (presencia de gas, humo...).
- ⚠ Apague el aparato cuando esté en una gasolinera.
- ⚠ No manipule ni intente modificar el transceptor o la batería.
- ⚠ Si desea guardar el equipo durante un periodo de tiempo largo, debe sacar la batería.
- ⚠ Cuando el equipo está en funcionamiento, evite que la antena este cerca o en contacto de su cara u ojos.
- ⚠ El equipo dará su máximo rendimiento si la antena está en posición vertical con el microfono en una distancia de 5-10 cm de su boca.
- ⚠ Daña el oído! Si la recepción la hace con auriculares... el volumen debe estar bajo. El uso prolongado a un volumen muy alto puede dañar el oído. Si después del uso del equipo, oye el sonido constante de un zumbido, baje el volumen o abandone el uso de auriculares.



- ⚠ NO encienda el equipo con un voltage distinto al indicado: existe riesgo de dañar el equipo.
- ⚠ NO utilice el botón PTT si no es necesario.
- ⚠ NO utilice el transceptor si está conduciendo un vehículo. Para prevenir accidentes, concentrese solo en la conducción.
- ⚠ Evite exponer el transceptor al sol durante tiempo prolongado, o a temperaturas extremas por debajo de los 0° o por encima de los 55°.
- ⚠ El sobrecalentamiento excesivo puede provocar la explosión de la batería.
- ⚠ Este Transceptor se suministra con baterías de iones de Litio (Li-Ion).  
Sea cuidadoso con el equipo y la batería. Un golpe podría dañar el equipo o la batería, o hacer incluso, en el peor de los casos, que esta explote.
- ⚠ Bajo ningún concepto cortocircuite o cruce los terminales de la batería, eso podría dañar de forma irreversible la batería y en el peor de los casos podría provocar la explosión de la batería con los posibles daños físicos que pudiera provocar al usuario. Por lo que se recomienda:
  - Transportar el equipo de forma adecuada para que los terminales no se puedan cruzar de forma accidental.
  - No llevarlo en el bolsillo con objetos metálicos como llaves, monedas, etc.
  - No depositar el equipo con los terminales haciendo contacto en una superficie metálica.
  - Evitar el contacto del equipo y batería con el agua o líquidos conductores.

⚠ Tanto el transceptor como los elementos que se suministran con él no son juguetes, manténgalos siempre fuera del alcance de los niños y de animales.

Instalación de accesorios

Carga de la Batería

Esquema del transceptor

Introducción a los iconos de pantalla

Funciones de las teclas

## Instalación de accesorios

Instalación de la antena.

Para instalar la antena suministrada, sujete la base de la antena, y hágala girar en el sentido horario enroscándola dentro del conector fijado en la parte superior del transceptor hasta que esté totalmente apretada. (Figura 1)

No sobre apretarla usando mucha fuerza.

Para desinstalar la antena, sujete la base de la antena y hágala girar en el sentido antihorario.

### Notas:

Nunca transmitir sin antena. Cuando se instale la antena suministrada, nunca sujete la antena por la parte superior para enroscarla dentro del conector fijado en la parte superior del transceptor, o podría romper la antena.

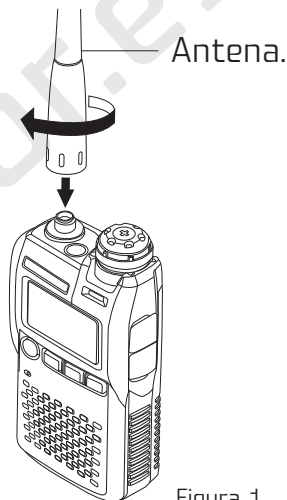


Figura 1

### Instalación del clip de cinturón

Aflojar el tornillo situado en la parte posterior del transceptor, retirar la pieza de plástico, en su lugar colocar el clip de cinturón y apretar nuevamente el tornillo. (Figura 2)

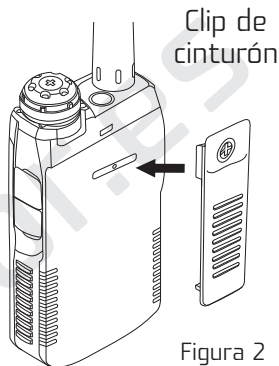


Figura 2

### Instalación de un micrófono/altavoz externo

Abrir la tapa del conector SP/MIC e insertar el conector del micrófono/altavoz dentro del enchufe. (Figura 3).

### Instalación de la correa de sujeción

Introducir el extremo de la correa a través del pasador de la parte trasera del transceptor y anudar la correa pasándola a través del extremo de la correa.



Figura 3

## Instalación de la batería

1. Deslice la pestaña de bloqueo situada en la parte inferior del transceptor para liberar la tapa trasera del transceptor. Retire la tapa trasera del transceptor. Encaje los polos de la batería de Litio con los polos del compartimento de la batería y deslice la misma hacia la parte superior del transceptor para fijarla completamente. (Figura 4)
2. Coloque la tapa trasera del transceptor. Deslice la pestaña de bloqueo para fijar la tapa trasera del transceptor.

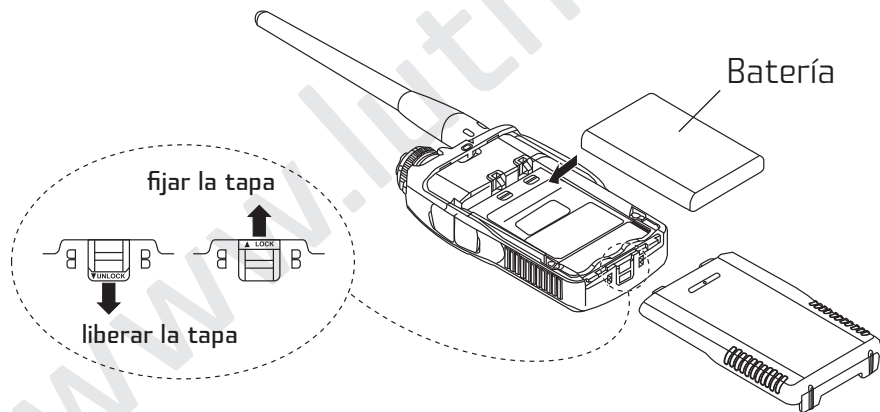


Figura 4

## Carga de la Batería

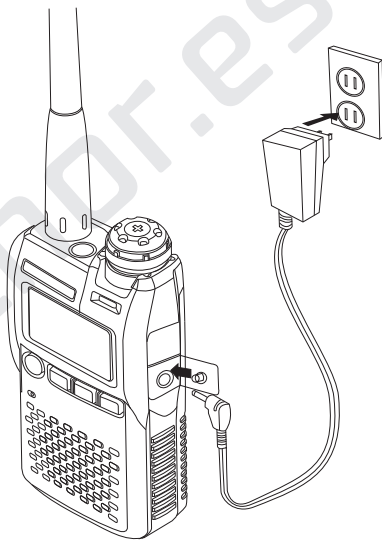
El TL-44 está dotado de una batería de Iones de Litio (también denominada Li-Ion o simplemente batería de Litio). Las principales características de estas baterías son su ligereza, carecen de efecto memoria y su elevada capacidad energética en un tamaño reducido. Mayoritariamente las baterías de Litio tienen más ventajas que las baterías de Ni-Mh o las antiguas y obsoletas baterías de Ni-Cad (el cadmio es un elemento muy contaminante), aunque hay que tener ciertas precauciones con las baterías de Litio, por lo cual le recomendamos lea atentamente las advertencias indicadas al respecto de las baterías de Litio en el apartado localizado en las páginas 6, 7, y 8 de la relación de PRECAUCIONES Y CONSEJOS PRACTICOS.

Para realizar la carga de las baterías, el equipo se suministra con el cargador LUTHOR TLC - 438/1, un cargador inteligente que identifica la carga que tiene la batería para recargarla solo en el tiempo que necesite hasta tener su capacidad completa. En el caso de que la batería esté totalmente descargada la capacidad plena se podrá alcanzar en aproximadamente 5 horas. ***ATENCIÓN: no es para nada recomendable recargar la batería con otro cargador que no sea el original LUTHOR TLC - 438/1 y tampoco intentar cargar otra batería distinta a la suministrada por la marca para este cargador.***

Mientras la batería se está cargando, en la pantalla se ilumina el indicador de carga de la batería, el mismo se irá desplazando mientras se cargue la batería y el led indicador del cargador de batería se encenderá en color rojo.

Cuando la carga haya finalizado, el led indicador del cargador de batería se encenderá en color verde.

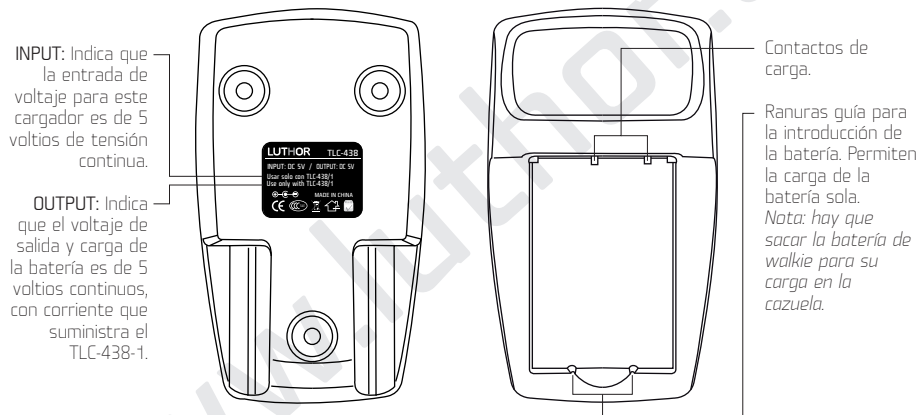
El cargador está diseñado únicamente para la carga de ésta batería, y no es adecuado para otros propósitos.





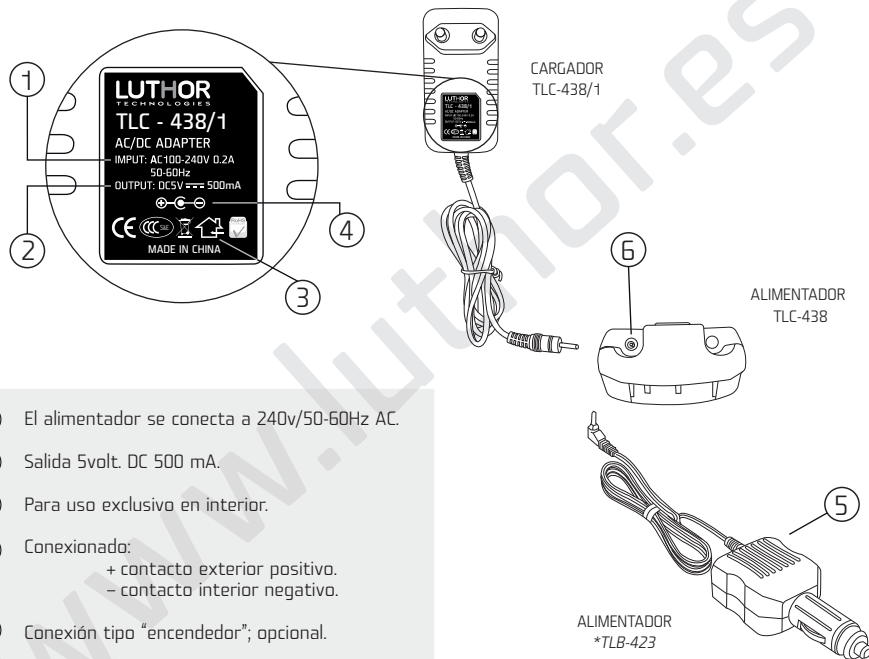
Para realizar la carga de la batería se puede usar también el soporte de carga de sobremesa, TLC-438.

El uso de este accesorio le permitirá cargar la batería sin necesidad de tener el walkie en este momento.



#### NOTA:

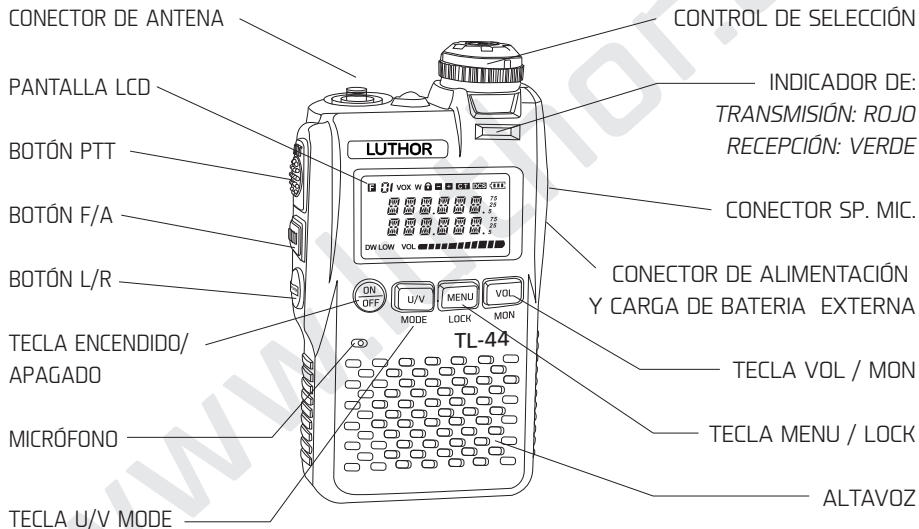
La alimentación del soporte de carga debe realizarse desde su propio transformador "ref: LUTHOR TLC-438/1" suministrado con el equipo.



- ① El alimentador se conecta a 240v/50-60Hz AC.
- ② Salida 5volt. DC 500 mA.
- ③ Para uso exclusivo en interior.
- ④ Conexionado:  
+ contacto exterior positivo.  
- contacto interior negativo.
- ⑤ Conexión tipo "encendedor"; opcional.
- ⑥ Conexión trasera, entrada de 5 voltios DC.

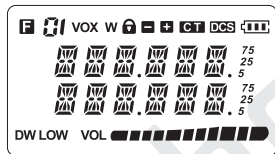
\*ACCESORIOS OPCIONALES

# Esquema del transceptor



# Introducción a los iconos de la pantalla

Puede ver distintos iconos que aparecen en la pantalla cuando la radio se enciende. La siguiente tabla le ayudará a identificar el significado de los iconos de la pantalla.



<b>F</b>	Activación de las funciones secundarias (presionando el botón F/A).
<b>31</b>	Numeración canales / Numeración menús.
<b>VOX</b>	Función manos libres (VOX control) activada.
<b>W</b>	Banda ancha activada.
<b>🔒</b>	Bloqueo de teclado activado.
<b>➕</b>	Indicador de desplazamiento de frecuencia.
<b>CT</b>	Subtono analógico CTCSS activo.
<b>DCS</b>	Subtono digital DCS activo.
<b>🔋</b>	Indicador de carga de batería.
<b>DW</b>	Función doble escucha activada.
<b>LOW</b>	Potencia baja activada.
<b>📶</b>	Indicador de recepción de señal RX, de transmisión TX y de volumen.

# Funciones de las teclas

## **Control de selección**

Este control se utiliza para ajustar la frecuencia de la operación y, se utiliza para el nivel de volumen de la radio, las selecciones de menú y otros ajustes. Para girar el control, desbloquee previamente el botón tirando del mismo hacia arriba.

## **Botón PTT**

Pulse el botón PTT para transmitir y suéltelo una vez haya terminado de transmitir.

## **Botón F/A**

Presione y suelte rápidamente para activar las funciones secundarias como el escaneado o la memoria en modo de escritura. Mantenga presionado el botón para activar la función de alarma.

## **Botón L/R**

Presione y suelte rápidamente para encender la linterna LED. Mantenga presionado el botón para activar la función Radio FM.

## **Tecla Encendido/Apagado**

Mantenga pulsada esta tecla durante unos dos segundos para encender o apagar el transceptor.

### **Tecla U/V MODE**

Presione y suelte rápidamente para cambiar entre los modos UHF y VHF (arriba / abajo). Manteniendo presionada esta tecla se cambia el display entre el modo VFO y los canales de memoria (Para poder acceder al modo de trabajo de canales de memoria, tiene que haber como mínimo 1 canal memorizado).

### **Tecla MENU / LOCK**

Presione y suelte rápidamente para entrar en el modo Menú, girando el control de selección se accede a las diferentes funciones del menú. Manteniendo presionada esta tecla se bloquea y desbloquean las teclas.

### **Tecla VOL MON**

Presione y suelte rápidamente para ajustar el volumen, girando el control de selección en sentido horario se incrementa el volumen, y girándolo en sentido antihorario se disminuye el volumen. Manteniendo presionada esta tecla se accede a la función MONITOR que desactiva el silenciador de ruido, permitiendo así escuchar señales muy débiles.

### **Botón F/A + Control de selección**

Presione y suelte rápidamente el botón F/A y seguidamente gire el control de selección para incrementar o disminuir la frecuencia en 1MHz.

### **Botón F/A + Tecla U/V MODE**

Presione y suelte rápidamente el botón F/A y seguidamente presione la tecla U/V MODE para activar el modo de grabación de memorias.

### **Botón F/A + Tecla MENU LOCK**

Presione y suelte rápidamente el botón F/A y seguidamente presione la tecla MENU LOCK para activar el escaneo de frecuencias.

## **Funciones básicas**

### **Encendido/Apagado (Tecla**

1. Asegúrese que la batería esté instalada y que esté completamente cargada. Conecte la antena según se indica en el apartado “Instalación de accesorios”.
2. Mantenga pulsada esta tecla durante unos dos segundos para encender el transceptor, el voltaje actual de la batería aparecerá durante unos dos segundos en la pantalla LCD, tras emitir unos sonidos beep la pantalla entrará en el modo de operación normal.
3. Mantenga pulsada esta tecla durante unos dos segundos para apagar el transceptor.

### **Ajuste del volumen**

Presione y suelte rápidamente la tecla VOL / MON para ajustar el volumen, girando el control de selección en sentido horario se incrementa el volumen, y girándolo en sentido

antihorario se disminuye el volumen. Una vez ajustado el volumen deseado presione nuevamente la tecla VOL / MON para fijar el mismo.

### **Tono 1750Hz**

Para acceder al repetidor, mantenga presionado el botón PTT y seguidamente presione la tecla VOL MON. El transmisor será activado automáticamente, un tono de audio de 1750Hz se sobrepondrá a la transmisión. Una vez que se ha logrado el acceso al repetidor, deberá liberar la tecla VOL / MON y presionar PTT para activar la transmisión.

### **Modo reset (restaurar los valores iniciales)**

Estando apagado el transceptor, mantenga presionados tanto el botón F/A como la tecla U/V MODE y seguidamente encienda el transceptor para restaurar los valores iniciales.



Esquema / Índice del modo menú  
Descripción detallada de las  
funciones  
Funciones avanzadas  
Guía de solución de problemas  
Especificaciones técnicas

## Esquema / Índice del modo menú

Nº	Pantalla	Parámetros seleccionables	Descripción de la función
01	RXCODE	OFF / 67.0 / 023I	Subtonos CTCSS/DCS en RX.
02	TXCODE	OFF / 67.0 / 023I	Subtonos CTCSS/DCS en TX.
03	SQL	0-9	Nivel de sensibilidad de squelch.
04	LIGHT	KEY / ON / OFF	Activa/desactiva la iluminación de la pantalla.
05	BEEP	ON / OFF	Enciende/apaga señal Sonora de teclado "beep".
06	VOX	0 - 9	Nivel de sensibilidad del VOX (manos libres).
07	POWER	HIGH / LOW	Potencia de transmisión alta (high) o baja (low).
08	DW	ON / OFF	Sistema de doble escucha.
09	STEP	5K / 6.25K / ... / 25K	Seleccionar pasos de frecuencia.
10	OFFSET	00.000 - 69.975MHz	Valor del desplazamiento de frecuencia.
11	SHIFT	0 / - / +	Dirección del desplazamiento de frecuencia.
12	STE	ON / OFF	Eliminación del tono de cola.
13	W/N	WIDE / NARROW	Ancho banda: Ancho (W) / Estrecho (N).
14	SAVE	ON / OFF	Activa/desactiva modo ahorro de batería.
15	TOT	OFF / 30 / 60 / ... / 180s	Temporizador de tiempo máximo de emisión.
16	SCANM	TO / CO	Seleccionar modo de búsqueda de escaner.
17	RELAYM	ON/OFF	Respuesta de sonido del repetidor.
18	BCLO	ON/OFF	Bloqueo de canal ocupado.

## Manejo del menú

1. En el modo de espera, presione la tecla MENU LOCK para entrar en el menú, en la pantalla se muestra el menú 01.
2. Gire el control de selección en sentido horario o antihorario para seleccionar el ítem del menú deseado, en la pantalla se muestra el número del menú y la descripción del ítem seleccionado.
3. Presione la tecla U/V MODE para entrar y luego gire el control de selección en sentido horario o antihorario para seleccionar el ajuste deseado.
4. Presione la tecla U/V MODE para confirmar la selección.
5. Presione la tecla MENU LOCK o el botón PTT para salir del menú y volver al modo de espera.

## Descripción detallada de las funciones

### 01. Configurar subtonos CTCSS/DCS en recepción RX (RXCODE - MENÚ 01)

**Función:** para seleccionar un subtono tanto analógico CTCSS como digital DCS exclusivamente para recepción RX.

Gire el control de selección en sentido horario o antihorario para seleccionar OFF o bien el número de subtono CTCSS o DCS deseado. Presione la tecla MENU LOCK para seleccionar la dirección del subtono DCS (normal o invertido). Presione la tecla U/V MODE para confirmar la selección.

**Nota:** subtonos CTCSS: 67Hz – 254.1Hz (50 grupos)  
subtonos DCS: 023N – 754N (104 grupos)

### 02. Configurar subtonos CTCSS/DCS en transmisión TX (TXCODE - MENÚ 02)

**Función:** para seleccionar un subtono tanto analógico CTCSS como digital DCS exclusivamente para transmisión TX.

Gire el control de selección en sentido horario o antihorario para seleccionar OFF o bien el número de subtono CTCSS o DCS deseado. Presione la tecla MENU LOCK para seleccionar la dirección del subtono DCS (normal o invertido). Presione la tecla U/V MODE para confirmar la selección.

**Nota:** subtonos CTCSS: 67Hz – 254.1Hz (50 grupos)  
subtonos DCS: 023N – 754N (104 grupos)

### 03. Configuración del nivel del filtro de ruido (Squelch) (SQL - MENÚ 03)

**Función:** permite silenciar el ruido de fondo cuando no se recibe ninguna señal.

“0” es squelch abierto y del 1 al 9 obtendrá los distintos niveles de reducción de ruido, siendo “9” el nivel más alto de reducción. Si configura el nivel demasiado alto, la señal que recibirá será muy limpia de ruido pero eso irá en detrimento de la comunicación en la periferia, en este caso perderá distancia de recepción. En el caso de seleccionar el nivel más bajo, contará con una mayor distancia de recepción pero la radio será más susceptible de recibir ruido o señales de peor calidad (recomendable seleccionar “5”). Gire el control de selección en sentido horario o antihorario para seleccionar el nivel del filtro de ruido. Presione la tecla U/V MODE para confirmar la selección.

### 04. Iluminación de la pantalla (LIGHT - MENÚ 04)

**Función:** permite seleccionar el modo de iluminación de la pantalla.

Las tres opciones disponibles son:

- **KEY:** iluminación automática, la luz se enciende al realizar alguna operación y se apaga automáticamente pasados unos segundos de inactividad del equipo.
- **ON:** la iluminación de la pantalla estará siempre encendida.
- **OFF:** la iluminación de la pantalla estará siempre apagada.

Gire el control de selección en sentido horario o antihorario para seleccionar la opción de iluminación de la pantalla. Presione la tecla U/V MODE para confirmar la selección.

## 05. Señal acústica de operaciones (BEEP) (BEEP - MENÚ 05)

**Función:** activar/desactivar la señal acústica teclado.

**ON:** activa la señal acústica teclado.

**OFF:** desactiva la señal acústica teclado.

Gire el control de selección en sentido horario o antihorario para activar/desactivar la señal acústica teclado. Presione la tecla U/V MODE para confirmar la selección.

## 06. Configuración del nivel de VOX (VOX - MENÚ 06)

**Función:** permite que el equipo pueda transmitir sin necesidad de pulsar la tecla PTT, al escuchar un sonido el equipo activa la transmisión automáticamente. El equipo puede realizar esta función o bien se puede utilizar un elemento externo como un micro-auricular que disponga de conmutador PTT/VOX.

**VOX 0:** función VOX desactivada.

**VOX 1-9:** función VOX activada.

Cuando la función esté activada, el icono “VOX” aparecerá en la pantalla.

El nivel 1 es el de menor sensibilidad y el 9 el de mayor sensibilidad.

Gire el control de selección en sentido horario o antihorario para seleccionar del nivel de VOX deseado. Presione la tecla U/V MODE para confirmar la selección.

## 07. Selección de potencia de transmisión Alta / Baja (POWER - MENÚ 07)

**Función:** permite seleccionar la potencia de transmisión alta o baja dependiendo de su entorno y de sus necesidades. Cuando guarde memorias, puede guardar el ajuste de potencia de transmisión alta o baja independientemente para cada memoria.

**High (Alta):** 2W

**Low (Baja):** 0.5W, cuando seleccione la potencia Baja, el icono “LOW” aparecerá en la pantalla.

Gire el control de selección en sentido horario o antihorario para seleccionar la potencia de transmisión Alta / Baja. Presione la tecla U/V MODE para confirmar la selección.

## 08. Activación del sistema de doble escucha (DW - MENÚ 08)

**Función:** mientras se está operando en un canal, permite recibir señales en otro canal. Se puede escuchar la señal de los dos canales al mismo tiempo.

**ON:** activa el sistema de doble escucha, el icono “DW” aparecerá en la pantalla.

**OFF:** desactiva el sistema de doble escucha.

Gire el control de selección en sentido horario o antihorario para activar/desactivar el sistema de doble escucha. Presione la tecla U/V MODE para confirmar la selección.

## 09. Selección de los pasos de frecuencia (STEP - MENÚ 09)

**Función:** ajustar los pasos de frecuencia.

**Valores disponibles:** 5 / 6.25 / 10 / 12.5 / 20 / 25

Gire el control de selección en sentido horario o antihorario para seleccionar el paso de frecuencia deseado. Presione la tecla U/V MODE para confirmar la selección.

## 10. Seleccionar el valor de desplazamiento de frecuencia (OFFSET - MENÚ 10)

Sólo para el modo frecuencia (VFO).

**Función:** importante para trabajar mediante repetidor donde las frecuencias transmisión y recepción tienen que estar desplazadas entre ellas, seleccionando el valor en Mhz del desplazamiento, éste se realizará automáticamente separando la emisión de la recepción en la dirección que el usuario desee.

Ver el menú 11 para elegir la dirección de desplazamiento.

**Valores disponibles:** 00.000 – 69.975MHz

Gire el control de selección en sentido horario o antihorario para seleccionar el valor de desplazamiento de frecuencia deseado. Presione la tecla U/V MODE para confirmar la selección.

## 11. Ajustar la dirección de desplazamiento (SHIFT - MENÚ 11)

“-”: el desplazamiento de frecuencia se realizará hacia abajo, el icono “-” aparecerá en la pantalla.

“+”: el desplazamiento de frecuencia se realizará hacia arriba, el icono “+” aparecerá en la pantalla.

“0”: no habrá desplazamiento de frecuencia.



Gire el control de selección en sentido horario o antihorario para seleccionar el valor de la dirección de desplazamiento de frecuencia deseado. Presione la tecla U/V MODE para confirmar la selección.

## 12. Eliminación del tono de cola (STE - MENÚ 12)

**Función:** Se utiliza para eliminar el sonido de la portadora después de finalizar la transmisión. Esto solamente es posible en comunicaciones en directo, dado que en comunicaciones vía repetidor ésta función se desactiva.

**ON:** activa la eliminación del tono de cola.

**OFF:** desactiva la eliminación del tono de cola.

Gire el control de selección en sentido horario o antihorario para activar/desactivar la eliminación del tono de cola. Presione la tecla U/V MODE para confirmar la selección.

## 13. Selección del ancho de banda (W/N - MENÚ 13)

**Valores disponibles:** “WIDE” (banda ancha 25Khz), el icono “W” aparecerá en la pantalla; o “NARROW” (banda estrecha 12,5Khz).

Gire el control de selección en sentido horario o antihorario para seleccionar el valor del ancho de banda deseado. Presione la tecla U/V MODE para confirmar la selección.

#### 14. Modo ahorro de energía (SAVE - MENÚ 14)

**Función:** Para reducir el consumo de corriente, este transceptor cuenta con un sistema de ahorro automático de batería. El sistema enciende y apaga el circuito de recepción sistemáticamente y de manera apenas inapreciable por el usuario.

**ON:** activa el sistema de ahorro de energía.

**OFF:** desactiva el sistema de ahorro de energía.

Gire el control de selección en sentido horario o antihorario para activar/desactivar el sistema de ahorro de energía. Presione la tecla U/V MODE para confirmar la selección.

#### 15. Limitador del tiempo de transmisión (TOT) (TOT - MENÚ 15)

**Función:** permite limitar el tiempo máximo de transmisión. Muy aconsejable cuando se trabaja en grupo, de esta manera se podrá limitar el tiempo máximo de conversación de las personas del grupo y evitar el monopolio de una transmisión por parte de un usuario. Permite seleccionar entre 30, 60, 90, 120, 150 y 180 segundos el tiempo máximo de transmisión o seleccionar OFF: desactivar el limitador.

Gire el control de selección en sentido horario o antihorario para seleccionar el valor del limitador del tiempo de transmisión deseado. Presione la tecla U/V MODE para confirmar la selección.

## 16. Modo de búsqueda (SCANM - MENÚ 16)

**Función:** Sistema para seleccionar el ajuste del modo de búsqueda. Por defecto es TO.

Hay disponibles dos opciones de búsqueda para el modo VFO:

**TO:** en este modo, la búsqueda se detendrá en la señal que encuentre, y se mantendrá en esa señal por un tiempo. Si no realiza ninguna acción para cancelar la búsqueda durante ese período de tiempo, la búsqueda se reanudará aunque la señal siga aún activa.

**CO:** en este modo, la búsqueda se detendrá en la señal que encuentre, y se mantendrá en esa señal mientras la emisión esté activa. Después de que la emisión cese, la búsqueda se reanudará.

Gire el control de selección en sentido horario o antihorario para seleccionar el valor del modo de búsqueda deseado. Presione la tecla U/V MODE para confirmar la selección.

## 17. Respuesta de sonido del repetidor (RELAYM - MENÚ 17)

**Función:** el TL-44 incluye un sistema de respuesta de sonido del repetidor. Al activar esta función la radio escucha la señal del repetidor, de esta manera podremos saber que estamos trabajando a través de un repetidor.

**ON:** activa la función de respuesta de sonido del repetidor.

**OFF:** desactiva la función de respuesta de sonido del repetidor.

Gire el control de selección en sentido horario o antihorario para activar/desactivar la

función de respuesta de sonido del repetidor. Presione la tecla U/V MODE para confirmar la selección.

## **18. Bloqueo automático de canal ocupado (BCLO - MENÚ 18)**

**Función:** impide al usuario la posibilidad de transmitir si el equipo está recibiendo una señal. De esta manera el equipo evitará interferir a otro usuario que esté conversando previamente. El equipo sólo dejará de emitir en el momento en que ya no detecte una señal o conversación.

**OFF:** desactiva el bloqueo automático de canal ocupado.

**ON:** activa el bloqueo automático de canal ocupado.

Gire el control de selección en sentido horario o antihorario para activar/desactivar el bloqueo automático de canal ocupado. Presione la tecla U/V MODE para confirmar la selección.

# Funciones avanzadas

## 1. Almacenamiento de canales en memoria

En el modo VFO, seleccione la frecuencia deseada, seguidamente seleccione los subtonos CTCSS o DCS deseados, así como otros valores deseados como el valor de desplazamiento de frecuencia, la dirección de desplazamiento o la potencia de transmisión.

Presione el botón F/A.

Presione la tecla U/V MODE para acceder al almacenamiento de memorias, los dígitos de la parte superior izquierda de la pantalla parpadearán, seleccione el número de canal deseado girando el control de selección en sentido horario o antihorario (hay 99 memorias disponibles), seguidamente presione la tecla U/V MODE para guardar.

## 2. Llamada de emergencia

En el modo de espera, presione el botón F/A durante unos dos segundos para activar la llamada de emergencia, el equipo transmitirá una llamada de emergencia, presione PTT para terminar la llamada de emergencia.

## 3. Función de radio FM

Este transceptor dispone de radio FM para la recepción de emisoras comerciales.

Manejo del transceptor como radio FM:

a) En el modo de espera, active el modo radio FM pulsando el botón L/R durante unos dos segundos, si presiona de nuevo el botón L/R durante unos dos segundos se desactiva el modo radio FM.

**Nota:** en el modo radio FM, si se recibe una señal la radio se desactiva del modo radio FM, y a los cinco segundos sin recepción de señales, se activa de nuevo el modo radio FM.

b) Selección del modo: en el modo radio FM, presione la tecla U/V MODE durante unos dos segundos para cambiar entre el modo de memorias FM y el modo de frecuencias FM (esta función no está disponible cuando no hay canales de memoria almacenados).

c) Selección de la frecuencia: en el modo de frecuencias FM, seleccione la frecuencia deseada girando el control de selección en sentido horario o antihorario. En el modo de memorias FM, seleccione la memoria deseada girando el control de selección en sentido horario o antihorario.

d) Almacenar canales de radio FM: en el modo de frecuencias FM, seleccione la frecuencia deseada, presione el botón F/A seguidamente presione la tecla U/V MODE, el número de memoria parpadea en el lado izquierdo de la pantalla, gire el control de selección en sentido horario o antihorario, presione la tecla U/V MODE para confirmar y volver al modo radio FM. Puede guardar un máximo de 15 memorias.

e) Búsqueda automática de emisoras: en el modo radio FM, presione el botón F/A seguidamente presione la tecla MENU LOCK para iniciar la búsqueda de radio FM, gire el control de selección en sentido horario o antihorario para cambiar la dirección de búsqueda. La búsqueda se detendrá en la primera emisora que reciba. Presione cualquier tecla para detener la búsqueda.

## Guía de solución de problemas

Problema	Posible causa	Posible solución
El transceptor no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"><li>1- La batería no está bien ajustada.</li><li>2- La batería se ha agotado</li><li>3- La batería está averiada.</li><li>4- El transceptor se ha averiado.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>1- Comprobar la correcta colocación de la batería.</li><li>2- Cargue la batería.</li><li>3- Cambie la batería del transceptor.</li><li>4- Contacte con el servicio técnico.</li></ul>
La batería no se carga.	<ul style="list-style-type: none"><li>1- La batería está averiada.</li><li>2- El cargador de sobremesa está averiado.</li><li>3- El alimentador de pared del cargador está averiado.</li><li>4- La batería no hace buen contacto con el cargador.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>1- Cambie la batería del transceptor.</li><li>2- Contacte con el servicio técnico.</li><li>3- Contacte con el servicio técnico.</li><li>4- Comprobar el correcto anclaje de la batería en las guías.</li></ul>
Teclado y tecla de canales no responden.	<ul style="list-style-type: none"><li>1- Teclado bloqueado manualmente.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>1- Desbloqueo manual manteniendo pulsada tecla "MENU".</li></ul>
El led de recepción se ilumina y el PTT no funciona.	El transceptor está configurado con la opción CANAL OCUPADO activada y no deja transmitir al estar recibiendo una señal.	Desactive la función BLOQUEO DE CANAL OCUPADO.



## Guía de solución de problemas

Problema	Posible causa	Posible solución
El led verde se ilumina pero no oye sonido por el altavoz.	1- El botón superior de volumen no está bien ajustado 2- El equipo tiene activado algún subtono CTCSS/DCS 3- El squelch está configurado demasiado alto. 4- El altavoz está averiado.	1- Suba el nivel del volumen girando el botón en sentido horario 2- No coincide con el de la señal recibida, revisar subtonos 3- Configure el squelch o filtro de ruido a un nivel adecuado. 4- Pulsando tecla MONI, si no oye el ruido lo confirmará.
Durante la comunicación escucha otra conversación que no es de su grupo.	El canal o la frecuencia utilizados coinciden con la de otro grupo, puede que además coincidan en el mismo subtono.	Cambie de canal y active los subtonos CTCSS o DCS para no ser interferido ni interferir a nadie. Compruebe que en todo su grupo tengan configurados los mismos parámetros.
La tecla lateral de transmisión PTT no responde al ser pulsada.	La función VOX (manos libres) está activada.	Desactive la función VOX.

## Especificaciones Técnicas Generales

Referencia Equipo	LUTHOR TECHNOLOGIES TL-44
Rango Frecuencias	VHF 144-146 Mhz. UHF 430 - 440 Mhz.
Capacidad de memoria/canales	Hasta 99 memorias/canales
Voltage operativo	DC 3,7 voltios (Mediante batería de Litio)
Temperatura Operativa	-25°C / +55°C
Impedancia de Antena	50 $\Omega$
Tipo de antena	Doble banda VHF/UHF alta ganancia
Dimensiones	Ancho: 47 mm. x Alto: 81 mm. x Prof.: 23 mm
Peso	Aproximadamente 130 gramos
Modo de operación	Simplex o semi-duplex
Potencia de salida	2 vatios
Tipo de Modulación	F3E
Estabilidad de frecuencia	$\pm 2.5\text{ppm}(20^{\circ}\text{C}-60^{\circ}\text{C})$
Radiación de Espurias	$\geq 65\text{dB}$
Sensibilidad (-12 dB SINAD)	0.2uV

**ATENCIÓN:** Algunas de estas especificaciones pueden estar sujetas a modificación sin previo aviso.

## Especificaciones Técnicas Generales

Rechazo de Espurias	$\leq -60\text{dB}$
Potencia de audio	500 mW
Consumo en transmisión	$\leq 1.4\text{A}$
Consumo en recepción	$\leq 400\text{mA}$
Consumo en reposo	$\leq 75\text{mA}$

**ATENCIÓN:** Algunas de estas especificaciones pueden estar sujetas a modificación sin previo aviso.

# Declaración de conformidad

**CE0678**!

La abajo firmante, en nombre y representación de:

Compañía: LOCURA DIGITAL S.L.  
Dirección: Avda. Sant Julià, 154, Nave 2  
08403 Granollers - Barcelona (España)  
Teléfono: 93 861 63 72  
Fax: 93 846 89 87  
Correo electrónico: gestiontecnica@locuradigital.com

Certifica y declara bajo nuestra responsabilidad que el siguiente equipo:

Tipo de equipo: Transceptor portátil DOBLE-BANDA banda VHF / UHF FM para aficionado.  
Marca: LUTHOR TECHNOLOGIES  
Modelo: TL-44  
Fabricante: F.N.B. ELECTRONICS. CO., LTD.  
Lugar de fabricación: China

Es conforme con las siguientes normativas:

- EN 60950-1+A11:2009 Seguridad de los equipos de tecnología de la información. Requisitos generales.

- EN 301 489-1 :V1.8.1  
- EN 301 489-5: V1.3.1

Compatibilidad electromagnética y cuestiones de espectro de radiofrecuencia (ERM); compatibilidad electromagnética (EMC) estándar para equipos radio y servicios; parte 1: Requisitos técnicos comunes, parte 5: Condiciones específicas para radio móvil privada terrestre (PMR) y equipos auxiliares (voz y no voz)

- EN 300 086-1 :V1.3.1  
- EN 300 086-2 :V1.2.1

Compatibilidad electromagnética y cuestiones de espectro de radiofrecuencia (ERM); servicio móvil terrestre; características técnicas y condiciones de prueba para equipos de radio con un conector de RF externo o interno, aplicables principalmente para voz analógica; parte 2: En armonizada cubriendo los requisitos esenciales según el artículo 3.2 de la Directiva de R& TTE

En cumplimiento con los requerimientos de la Directiva 99/05/EC del Parlamento Europeo y del consejo del 9 de Marzo de 1999 y transpuesta a la legislación española según el Real Decreto 1890/2000 del 20 de Noviembre de 2000.

Granollers 16 de Septiembre de 2011

Josefa Paredes Martínez  
Administradora

**Locura Digital S.L.**  
Avda. Sant Julià, 154, Nave 2  
08403 Granollers - Barcelona (España) Telf: 93 861 63 72 / Fax: 93 846 89 87  
C.I.F: B-97151369

“LIFE IS GOOD  
COMMUNICATION”  
[www.luthor.es](http://www.luthor.es)

Importador/Imported by  
Importé Par  
L.D. SL.  
CIF. ESB 97151369